

ていしゅつぎげん がつ にち
提出期限： ____月 ____日()

えんそく さんかしょうだくしょ 遠足 参加承諾書

どちらかを ○ で囲んでください。

えんそく さんか しょうだく
遠足 に参加することを承諾します

こんかい えんそく さんか
今回の遠足に参加できません



さんか ばあい りゆう し
参加できない場合は理由をお知らせください。

りゆう
理由：

すべ きにゆう いんかん お
全て記入して、印鑑を押してから、提出期限の日までに 担任に ご提出ください。

ねん 年 くみ 組 ばん 番 じどうしめい
児童氏名

ほごしゃしめい
保護者氏名



えんそく ちゅうい <遠足のときに注意すること>

- も もの かなら がっこうめい なまえ か
・持ち物には、必ず 学校名 と 名前を はっきりと書いておきましょう。
- こうつう まも なら ある かてい ちゅうい
・交通のルールを守って、きちんと並んで歩くよう ご家庭でも注意してください。
- のりもの の とき おお こえ だ しず の かてい ちゅうい
・乗物に乗る時には、大きな声を出さずに静かに乗るよう ご家庭でも注意してください。
- かね きちようひん も
・お金や貴重品を持たせないでください。
- のりもの よ ばあい いえ よ ど くすりの
・乗物に酔いやすい場合は、家で酔い止めの薬を飲ませておいてください。

かえ よ ど くすり も
(帰りのために、酔い止めの薬を持たせてください。)

Pakisagutan po lamang.

Excursion (遠足):

Pag-aaralan sa labas ng paaralan ang hindi mapag-aralan sa paaralan bilang isang uri ng klase. Halimbawa pag-aaralan ang kalikasan, kapaligiran, kultura at kasaysayan habang dumadalaw sa magagandang tanawin at naglalaro sa loob ng kalikasan.

Taon _____ Buwan _____ Petsa _____
西曆年 月 日

Sa mga guardian,

Prinsipal ng _____ Elementary School
学校名 (小学校)

Paunawa Ukol sa Excursion

Gagawin ang excursion katulad ng sumusunod. Isulat ang kinakailangan sa "Kasulatan ng Pagpayag ng Pagsali" at ibigay ito bago buwan _____ petsa _____.
月 日

1. Petsa: Buwan _____ Petsa _____ (Araw _____)
月 日

2. Pupuntahan: _____

Pag-ulan: Ipagpapaliban sa buwan _____ petsa _____
月 日

Hindi na gagawin.

Gagawin pa rin.

3. Oras ng Pagtitipon: _____ : _____

4. Oras ng Pagpapauwi: Mga _____ : _____

5. Lugar ng Pagtitipon: Paaralan

6. Lugar ng Pagpapauwi: Paaralan

Iba pa (_____)

Iba pa (_____)

7. Mga Isusuot:

Malayang pumili

Damit pang-P.E. (jersey)

Uniporme

* Uuwi ang mag-aaral ng sarili.

(Sunduin ninyo ang inyong anak sa _____.)

8. Mga Dadalhin:

Backpack

Baon at lalagyan ng tubig

Mat (Plastic sheet)

Chichiria (mas kaunti sa _____ yen)

Panyo at tissue

Basang maliit na twalya

Sumbbrero

Kapote o payong

Supot pambasura

Iba pa (_____)

9. Gastusin:

Mga _____ yen

(Sisingilin sa pera. Gagamitin ang iniipong pera.)

*Kung liliban ang mag-aaral sa araw na ito, tumawag lamang po sa paaralan sa umaga bago _____ : _____.

Kontakin: _____ School (Tel: _____)

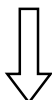
Deadline ng pagpapasa: Buwan _____ Petsa _____ (Araw _____)

月 日

Kasulatan ng Pagpayag sa Pagsali sa Excursion

Bumilog ng isa sa mga sumusunod.

(Pumapayag na sasali sa excursion. / Hindi pumapayag na sasali sa excursion.)



Ipaalam ang dahilan kung bakit hindi makakasali ang inyong anak.

Dahilan:

Isulat ang lahat ng kinakailangan, ilagay ang stamp at ibigay ito sa adviser ng inyong anak bago ang deadline ng pagpapasa.

_____ baitang _____ klase, no. _____ Pangalan ng mag-aaral

年 組 番

_____ Pangalan ng guardian



_____ (stamp)

<Mga iingat sa excursion>

- *Tiyakin na isulat ng maliwanag ang pangalan ng paaralan at pangalan ng inyong anak sa mga dadalhin.
- *Ituro ninyo sa inyong anak sa tahanan na sumunod sa alituntunin sa trapiko at maayos na lumakad sa pila.
- *Ituro ninyo sa inyong anak sa tahanan na huwag malakas mag-usap at tahimik na sumakay sa sasakyan.
- *Huwag pagdalhin ng pera at mahalagang bagay ang inyong anak.
- *Kung madaling mahilo sa sasakyan ang inyong anak, painumin ng gamot para sa travel sickness sa bahay.

(Pagdalhin ang inyong anak ng gamot para sa travel sickness pauwi.)